EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 10 26
COM(2021) 667 final

2021/0347 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Vidužemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvenciją (Barselonos konvenciją), dėl sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Protokolo dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos (Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos) I, II ir IV priedai, priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu 22-ajame Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos konvencijos (toliau – Barselonos konvencija) ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime, dėl numatomo priimti sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Protokolo dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos (toliau – Protokolas dėl žemyninės kilmės taršos) I, II ir IV priedai.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Protokolas dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos

Barselonos konvencija ir jos septyni protokolai, priimti įgyvendinant Vidužemio jūros regiono veiksmų planą, sudaro pagrindinį regioninį teisiškai privalomą daugiašalį aplinkos srities susitarimą dėl Vidužemio jūros.

Vienas iš tų septynių Barselonos konvencijos protokolų yra Protokolas dėl žemyninės kilmės taršos. Juo siekiama, kad visomis būtinomis priemonėmis būtų kiek įmanoma užkertamas kelias Vidužemio jūros taršai, kurią sukelia žemyninės kilmės šaltiniai ir veikla, ir kad ta tarša būtų kuo labiau mažinama bei šalinama. Tuo tikslu Protokole išvardijamos toksiškos ir patvarios medžiagos, kurių naudojimas ribojamas ir kurių turi būti laipsniškai atsisakyta. Protokolas dėl žemyninės kilmės taršos įsigaliojo 1983 m.

Europos Sąjunga yra Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos (su pakeitimais) šalis[1].

2.2. Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikimas

Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime dalyvauja ministrai ir vyresnieji pareigūnai, atstovaujantys visoms Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiosioms šalims.

Pagal Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos 16 straipsnį, šiam protokolui taikomos su bet kuriuo protokolu susijusios Barselonos konvencijos nuostatos.

Pagal Barselonos konvencijos 25 straipsnį, Europos Sąjunga (toliau – ES) naudojasi savo teise balsuoti turėdama tiek balsų, kiek jos valstybių narių yra šios konvencijos ir vieno ar daugiau protokolų susitariančiosios šalys. ES nesinaudoja savo balsavimo teise, jei ta teise naudojasi jos valstybės narės, ir atvirkščiai.

Pagal Barselonos konvencijos 22 straipsnio 3 dalį, bet kokio protokolo pakeitimai priimami to protokolo susitariančiųjų šalių trijų ketvirtadalių balsų dauguma.

2.3. Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių 22-ajame susitikime numatomas priimti aktas

Numatoma, kad 2021 m. gruodžio 7–10 d. vyksiančiame 22-ajame susitikime Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiosios šalys priims sprendimą, kuriuo bus iš dalies keičiami Protokolo dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos I, II ir IV priedai (toliau – numatomas aktas).

Numatomo akto tikslas – atsižvelgti į tiek regioniniu, tiek pasauliniu mastu padarytą su žemyninės kilmės šaltiniais ir veikla susijusią reguliavimo, mokslo ir technikos pažangą,

[1] OL L 322, 1999 12 14, p. 18–31.

įskaitant atitinkamus pokyčius Vidužemio jūros veiksmų plano ir Barselonos konvencijos srityje, visų pirma pokyčius, susijusius su ekosisteminio metodo įgyvendinimu siekiant geros Vidužemio jūros aplinkos būklės.

Pagal Barselonos konvencijos 29 straipsnį Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos priedų pakeitimai Sąjungai bus privalomi.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Būtinybė apsaugoti Vidužemio jūros biologinę įvairovę ir ekosistemas, be kita ko, nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose jūrų rajonuose, yra pripažinta ne kartą.

Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos I, II ir IV priedų pakeitimais siekiama atsižvelgti į tiek regioniniu, tiek pasauliniu mastu padarytą su žemyninės kilmės šaltiniais ir veikla susijusią reguliavimo, mokslo ir technikos pažangą. Siūlomi pakeitimai visų pirma yra susiję su sektorių, dėl kurių pagal Protokolo I priedą turi būti parengiami veiksmų planai ir priemonės, sąrašo atnaujinimu, su Protokolo I priede išvardytų cheminių medžiagų kategorijų atnaujinimu ir su griežtesniu kai kurių naujų elementų, pvz., triukšmo ir dirbtinio apšvietimo, į kuriuos visus turi būti atsižvelgiama išduodant leidimus pagal Protokolo II priedą, reguliavimu. IV priedo pakeitimai susiję su tvaraus vartojimo ir gamybos priemonių taikymu, visų pirma žiedinės ekonomikos metodų taikymu gamybos procesuose.

Atsižvelgiant į Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių 22-ąjį susitikimą, nustatyti Sąjungos poziciją dėl numatomo akto yra būtina, nes juo bus iš dalies pakeisti Protokolo dėl žemyninės kilmės šaltinių priedai ir tie pakeitimai bus privalomi Sąjungai pagal Barselonos konvencijos 29 straipsnį. Kadangi priedų pakeitimais bus atnaujinti Vidužemio jūros apsaugos reikalavimai, pakeisti Sąjungos tarptautiniai įsipareigojimai bei užmojai ir pagerinta aplinkos apsauga, siūloma, kad Sąjunga numatomo akto priėmimui pritartų.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikimas yra susitarimu, t. y. Barselonos konvencija, įsteigtas organas.

Numatomu aktu bus iš dalies pakeistas vieno iš Barselonos konvencijos protokolų, būtent Protokolo dėl žemyninės kilmės šaltinių, priedai. Todėl priimtas jis turės teisinę galią.

Numatomu aktu Barselonos konvencijos ir jos protokolų institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinkos apsauga.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 192 straipsnio 1 dalis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 192 straipsnio 1 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

2021/0347 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Vidužemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvenciją (Barselonos konvenciją), dėl sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Protokolo dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos (Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos) I, II ir IV priedai, priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos sprendimu 1999/801/EB[2] Sąjunga sudarė Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos konvencijos (toliau – Barselonos konvencija) protokolą dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos (toliau – Protokolas dėl žemyninės kilmės taršos) ir jis įsigaliojo 2008 m. gegužės 11 d.;

(2) pagal Barselonos konvencijos 18 straipsnį, šios konvencijos protokolai gali būti keičiami Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime;

(3) numatoma, kad 2021 m. gruodžio 7–10 d. vyksiančiame 22-ajame susitikime Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiosios šalys priims sprendimą, kuriuo, siekiant atsižvelgti į tiek regioniniu, tiek pasauliniu mastu padarytą su žemyninės kilmės šaltiniais ir veikla susijusią reguliavimo, mokslo ir technikos pažangą, bus iš dalies pakeisti Protokolo dėl Vidužemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos (Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos) I, II ir IV priedai;

(4) tuo sprendimu bus priimti Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos I, II ir IV priedų pakeitimai ir jie Sąjungai bus privalomi, todėl būtina nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime;

(5) numatomais I, II ir IV priedų pakeitimais bus atnaujinti Vidužemio jūros apsaugos reikalavimai, pakeisti Sąjungos tarptautiniai įsipareigojimai bei užmojai ir pagerinta aplinkos apsauga, todėl siūloma, kad Sąjunga sprendimo priėmimui pritartų,

[2] OL L 322, 1999 12 14, p. 18–31.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu 22-ajame Barselonos konvencijos ir jos protokolų susitariančiųjų šalių susitikime, yra pritarti sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Protokolo dėl Viduržemio jūros apsaugos nuo žemyninės kilmės taršos ir veiklos (Protokolo dėl žemyninės kilmės taršos) I, II ir IV priedai, priėmimui.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas